

# MULTI PACKAGING SOLUTIONS

## VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK (EGYESÜLT KIRÁLYSÁG) („FELTÉTELEK”)

A jelen Feltételekben a/az:

„**Társaság**” azt a társaságot jelenti, amely kibocsát egy Megrendelést.

„**Szerződés**” egy olyan szerződést jelent, amely a Szállító és a Társaság között jött létre egy Megrendelésnek megfelelően.

„**Áruk**” a Megrendelésben leírt árucikkeket, berendezéseket, gépeket, szerszámokat, anyagokat vagy egyéb tételeket jelentik.

„Ipari szabványok” azokat a különösképpen az egészséggel és a biztonsággal kapcsolatos a gyakorlati és magatartási kódexeket is magukban foglaló törvényeket, szabályokat és rendelkezéseket jelentik, amelyek időről-időre a jelen Szerződés szerinti Árukra és Szolgáltatásokra vonatkoznak.

„**Szellemi tulajdonjogok**” jelentik a világ bármely részén fennálló bármely szabadalmat, (lajstromozott vagy nem lajstromozott) iparimintajogot, szerzői jogot, adatbázis jogot, védjegyet, vagy szolgáltatási védjegyet, domain nevet, know-how-t, használati mintát, vagy bármely más ipari vagy hasonló jogot, beleértve ezek bármilyen alkalmazását is.

„**Megrendelés**” a Társaság által bármilyen Árukra vagy Szolgáltatásokra adott olyan utasítást jelent, amely magában kell foglalja a jelen Feltételeket.

„**Szolgáltatások**” a Megrendelés tárgyát képező munkát vagy szolgáltatásokat jelentik.

„**Specifikáció**” az Áruk vagy Szolgáltatások szállításával kapcsolatos specifikációt, mennyiséget, minőségi szabványokat, hatókört vagy időkeretet jelenti a Társaság és a Szállító közötti megállapodásnak megfelelően (a Megrendelésben foglalt leírást is beleértve).

„**Szállító**” olyan szállítót, vállalkozót vagy gyártót, vagy bármely olyan egyéb személyt jelent, amely/aki egy Megrendelést kap a Társaságtól.

A Társaság és a Szállító közötti eltérő írásos megállapodás hiányában a jelen Feltételeket kell alkalmazni, illetve ezek szabályozzák a Társaság és a Szállító közötti bármely Szerződésre/Szerződést, az összes egyéb szerződéses feltételek kizárásával (beleértve bármely olyan, a Szállító által alkalmazni szándékozott szerződéses feltételeket is, amelyek/re bármely vételi rendelésben, rendelés visszaigazolásban, egyéb levelezésben vagy dokumentációban szerepelnek/hivatkoznak, vagy amelyekre törvény, kereskedelem, szokvány, gyakorlat vagy üzletmenet utal).

### 1 MEGRENDELÉS:

- (a) Egy Megrendelés ajánlatot jelen a Társaság részéről arra, hogy a jelen Feltételek alapján megvásárolja az Árukat vagy Szolgáltatásokat. A Szállítónak (a jelen Feltételek hatálya alá tartozó) bármely Megrendelés átvételét írásban kell visszaigazolnia. Egyetlen Megrendelést sem lehet mindaddig úgy tekinteni, hogy azt a Szállító átvette, amíg a Szállító azt írásban vissza nem igazolta, vagy amíg a Szállító ténylegesen meg nem kezdte a Megrendelés teljesítését (ha erre előbb kerül sor).
- (b) Abban az esetben, ha a Megrendelés, egy Specifikáció és/vagy a jelen Feltételek között ellentét mutatkozik, akkor a Feltételek, majd ezt követően a Megrendelés, majd ezt követően a Specifikáció élveznek előnyt, kivéve, ha a Megrendelés és/vagy a Specifikáció egy konkrét rendelkezésében egy olyan konkrét megfogalmazás szerepel, amely szerint az adott rendelkezés feltételei élveznek előnyt.

### 2 SZÁLLÍTÁS ÉS A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE:

- (a) Az Árukat (az összes adó és vám megfizetése mellett) a Megrendelésben meghatározott célállomásra kell leszállítani, vagy ha nincs ilyen, akkor arra a kereskedelmi címre, ahonnan a Megrendelést küldték.
- (b) Az összes Árut megfelelő és alkalmas módon csomagolni kell, a hibás vagy sérült vagy elégtelen csomagolásból származó bármilyen veszteségért vagy kárért a Szállító a felelős.
- (c) A Társaság nem fogad el semmiféle jellegű, dobozokért, csomagokért vagy konténerekért felszámított költséget sem.
- (d) A Társaság nem viseli azokat a költségeket, amelyek a szállítás helyén az Áruk leszállításához vagy a Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges gépek, üzemi berendezések és anyagok lerakodása kapcsán a Szállítónál merülnek fel.
- (e) A Szállítónak az Áruk lerakodásáig, illetve azoknak leszállítási telephely végleges helyszínén történő elhelyezéséig biztosítatnia kell azokat. Az Árukkal kapcsolatos tulajdonjog, illetve a veszteség- és kárveszély a szállításkor száll át a Társaságra.
- (f) A Szállító folyamatosan biztosítja a Szolgáltatások teljesítése céljából a Társaság telephelyére hozott gépeket, üzemi berendezéseket, anyagokat és egyéb tételeket, illetve felelős azokért.
- (g) Az idő a Szerződés lényegi eleme.

- (h) Az összes leszállított Áruhoz szállítólevelet kell mellékelni, és azok egy másodpéldányát, valamint egy külön számlát az ilyen Áruk kiszállításakor postán vagy más módon a Társasághoz kell megküldeni. Valamennyi szállítólevélnek és számlának a Megrendelés számát kell idéznie, vagy arra kell hivatkoznia. A Szolgáltatások biztosításával kapcsolatos számlákat a Szolgáltatások befejezésekor kell elküldeni.
- (i) Ha a Társaság vállalja, hogy a szállítást részletekben is átveszi, akkor a Szerződést minden egyes részlet vonatkozásában egy külön szerződésként kell értelmezni. Ha a Szállító bármely részlet leszállítását elmulasztja, akkor a Társaság jogosult arra, hogy azt saját belátása szerint az egész Szerződés elutasításaként kezelje.
- (j) A Társaságnak bármikor joga van arra, hogy a Megrendelést írásban megváltoztassa, beleértve a Specifikációk (a mennyiségekkel együtt), a szállítási mód, a csomagolás, vagy a szállítás idejének és helyének a megváltoztatását is. Ha az ilyen változások emelik a Szerződés teljesítésének költségeit, vagy a Szerződés teljesítéséhez szükséges időt, akkor az árakat és a szállítási ütemezést, vagy mindkettőt méltányos módon módosítják. Mielőtt a Szállító előre lépne az ilyen változásokkal kapcsolatban, bármely ilyen követelést vagy módosítást jóvá kell hagynia a Társaságnak.

### 3 ÁR

- (a) Az Áruk és Szolgáltatások ára tartalmazza az összes díjat és költséget, korlátozás nélkül ide értve a felrakodással, lerakodással, szállítással, biztosítással és csomagolással kapcsolatos díjakat és költségeket, valamint az összes import- és exportvámot is.
- (b) Áreltérést nem fogadunk el, kivéve, ha a Társaságot ésszerű írásos értesítésben értesítették az ilyen eltérésről és a Megrendelés végrehajtása előtt beszerezték a Társaság írásos jóváhagyását.
- (c) Amennyiben az Árukat és Szolgáltatásokat ÁFA, vagy más értékesítési adó terheli, akkor a jogilag előírt összeget a számla egy külön tételeként kell megjelölni, és a Társaság kérésére a Szállító jóhiszemű bizonyítékkal szolgál az ilyen vonatkozásban megfizetett vagy fizetendő összegről.
- (d) A Társaság fenntartja a jogot arra, hogy a Szállító felé esedékes vagy esedékessé váló bármely számlából levonja azokat az összegeket, amelyekkel a jelen Szerződés, vagy a Szállító és a Társaság között létrejött bármely egyéb szerződés vonatkozásában a Szállító a Társaság felé tartozik.

### 4 FIZETÉS

- (a) A leszállított Árukkal vagy a biztosított Szolgáltatásokkal kapcsolatos összes számlakivonatot úgy kell benyújtani a Társaság számára, hogy az a számla kibocsátásának dátumát követő hónap 10-ik napjáig megérkezzen a Társasághoz.
- (b) A leszállított Árukkal vagy a biztosított Szolgáltatásokkal kapcsolatos fizetést az alábbiak közül legutoljára bekövetkező időponttól számított 60 napon belül kell teljesíteni: (i) a Szállító számlájának a Társaság által történt átvétele; (ii) az Áruk vagy Szolgáltatások Társaság által történt átvétele; vagy (iii) az Áruk vagy Szolgáltatások Társaság által történt átvétele a jelen Szerződésben meghatározottak szerint.
- (c) A hátralékos fizetésekre felszámított kamatláb a Barclays Bank PLC. aktuális kamatlába felett évi 2%.

### 5 A SZÁLLÍTÓ KÖTELEZETTSÉGEI:

- (a) A Szállító szavatolja, hogy az összes Áru és Szolgáltatás biztosítására a Specifikációknak megfelelően, illetve minden szempontból a Specifikációkkal összhangban kerül sor. A Szállító szavatolja, hogy az összes Áru kiváló minőségű, mentes a megmunkálási vagy anyaghibáktól és alkalmas a Szállító által kifejezetten ismert, vagy az Áruk jellegéből következő célra. A Szállító szavatolja, hogy az összes Szolgáltatást megfelelően képzett személyzet fogja biztosítani ésszerű gondossággal, illetve jártassággal mellett és határidőre, a Társaság által elfogadott konkrét időkereten belül
- (b) A Társaság fenntartja a jogot arra, hogy bármely olyan Árut vagy Szolgáltatást visszautasítson, amely nem felel a Specifikációknak, vagy másképpen nem felel meg az Áruktól vagy Szolgáltatásoktól elvárt szabványoknak, a jelen Feltételekben előírt módon. Az olyan esetekben, amikor az Árukat gépek vagy berendezések formájában biztosítják, az átvételt mindaddig nem lehet megtörténtnek tekinteni, amíg azok meg nem feleltek a Társaság által a Szállító számára előírt összes átvételi ismérvek és/vagy átvételi tesztek.
- (c) A Társaság a visszautasított Árut a Szállító kockázatára és költségére visszaküldheti a Szállítónak. Ha a Társaság bármilyen Árut vagy Szolgáltatást elutasít, akkor (kivéve, ha a Társaság számára elfogadható időkereten belül csere Árukat vagy Szolgáltatásokat tudnak biztosítani), a Társaság jogosult lesz a Szerződés felmondására és a Szállítónak a számára más kifizetett bármely összegeket (ha vannak ilyenek) azonnal vissza kell térítenie a Társaság számára. Az ebben a vonatkozásban tett bármely lépést a Társaság számára egyébként rendelkezésre álló bármely egyéb jog vagy jogorvoslat sérelme nélkül kell érteni.

- (d) A gépek vagy berendezések formájában biztosított összes Árut CE jelöléssel kell ellátni, és azoknak az ilyen Árukra vonatkozó és alkalmazandó összes releváns törvénynek, rendelkezésnek és szabványnak meg kell felelniük. Az ilyen Áruk gyártásának dátumát és sorozatszámát az Árukon világosan fel kell tüntetni. Ezen túlmenően az összes ilyen Áru mellé mellékelni kell az összes olyan vonatkozó üzemeltetési kézikönyvet, dokumentációt és információt, amely lehetővé teszi a Társaság számára az ilyen Áruk megfelelő használatát, üzemeltetését vagy karbantartását, az összes vonatkozó (különösképpen, de korlátozás nélkül ideértve az egészségi és biztonsági vonatkozású) törvényi rendelkezést.
- (e) Amennyiben a Szolgáltatásokat a Társaság telephelyén kell biztosítani, akkor a Szállító gondoskodik arról, hogy az összes ilyen Szolgáltatást a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó 1974. évi törvénnyel, a Társaság időről-időre módosított munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi szabályzatával (a „Társaság Vállalkozókra vonatkozó Rendelkezései”), valamint a Szállító tudomására hozott egyéb telephelyi követelményekkel összhangban kell biztosítani.
- (f) A Szállító gondoskodik arról, hogy az összes olyan biztosítási fedezettel a megfelelő összegekben rendelkezzen, amelyek a jelen Feltételek szerinti bármely esetleges kötelezettség fedezéséhez szükségesek. Ha a Társaság kéri, akkor a Szállítónak be kell mutatnia a biztosítási fedezetével kapcsolatos részleteket, az összes olyan ésszerű bizonyítékkal együtt, amelyek bemutatják, hogy az adott időpontig az összeg biztosítási díj befizetése megtörtént.
- (g) A Szállító szavatolja, hogy rendelkezik az összes olyan szükséges képesítéssel, engedéllyel, beleegyezéssel, jóváhagyással és hatáskörrel, amelyek a jelen Feltételek szerinti Áruk és Szolgáltatások biztosításához szükségesek, korlátozás nélkül ide értve az Áruk származási országból történő exportálására, illetve (adott esetben) az Áruk Egyesült Királyságba történő importálására nézve irányadó bármely törvényt vagy rendelkezést.
- (h) Ha és amikor a Társaság azt kéri, a Szállítónak bizonyítékkal kell szolgálnia a Társaság számára a Társaság számára leszállított bármely konkrét Áruról. Ez a követelmény minden egyes szállítást követően tizenkét hónapig marad érvényben.
- (i) Ha a Szállító bármely időpontban bármely Szolgáltatás elvégzése céljától belép a Társaság telephelyére, akkor a Szállítónak gondoskodnia kell arról, hogy bármely Szolgáltatásnak a Szállító részéről történő megkezdése előtt a telephelyet felügyelő tisztségviselő a Társaságnak a Társaság Vállalkozókra vonatkozó Rendelkezéseiben meghatározott módon a bármely ilyen elvégzendő munkára vonatkozó munkalapot jóváhagyja és aláírja.

## **6 A TÁRSASÁG RENDELKEZÉSÉRE ÁLLÓ JOGORVOSLATOK**

- (a) A Társaság számára esetlegesen rendelkezésre álló bármely egyéb jog vagy jogorvoslat sérelme nélkül, ha bármely Árut vagy Szolgáltatást nem a Szerződés feltételeinek bármelyikével összhangban szállítanak le, vagy a Szállító nem felel meg a Szerződés bármelyik feltételének, akkor a Társaságnak joga lesz arra, hogy saját belátása szerint az alábbiak közül egy vagy több jogorvoslatot alkalmazzon, tekintet nélkül arra, hogy a Társaság az Áruk vagy Szolgáltatások bármely részét átvette-e:
  - (i) visszavonja a Megrendelést;
  - (ii) (egészben vagy részben) visszautasítja az Árut és a Szállító kockázatára és költségére visszaküldi azokat a Szállítóhoz azzal, hogy a Szállító az így visszaküldött Árukért azonnal teljes visszatérítést kell teljesítsen;
  - (iii) a Társaság saját belátása alapján lehetőséget biztosít a Szállító számára (és a Szállító költségére) arra, hogy orvosolja az Árukban vagy Szolgáltatások lévő bármely hibát, vagy hogy csere Árut szállítson és/vagy (a Társaság számára okozott bármely többletköltség nélkül) bármely más szükséges munkát végezzen el, annak biztosítására, hogy a Szerződés feltételei kielégítést nyerjenek;
  - (iv) kötelezettségvállalás nélkül visszautasítja Áruk vagy Szolgáltatások bármilyen további szállítását, vagy biztosítását;
  - (v) a Szállító költségére elvégzi, vagy egy harmadik féllel elvégzetteti a Szolgáltatások befejezéséhez szükséges bármely munkát, illetve azt a munkát, amely ahhoz szükséges, hogy az Áruk vagy Szolgáltatások összhangban legyenek a Szerződéssel; és/vagy
  - (vi) kártérítést kér a Szállítótól.

## **7 A TÖRVÉNY BETARTÁSA, SZELLEMI TULAJDONJOGOK ÉS TITOKTARTÁS**

- (a) A Szállító szavatolja, hogy bármely leszállítandó Áru tervezése, megépítése, minősége vagy legyártásának módja minden tekintetben összhangban lesz az adott időpontban érvényben lévő összes törvénnyel és rendelkezéssel, továbbá azt, hogy az ilyen Árukban a Társaság részéről történő értékesítése, felhasználása vagy birtoklása egyetlen harmadik fél szellemi tulajdonjogait sem sérti.
- (b) A Társaság már korábban fennálló szellemi tulajdonjogait leszámítva, a Szerződés során létrejövő vagy megszerzett összes szellemi tulajdonjog azok Szállító részéről történt létrehozásának vagy megszerzésének időpontjától kezdve a Társasághoz

fognak tartozni és a Szállító ezennel vállalja, hogy (a Társaság kérésére) az összes olyan lépést megteszi, vagy az összes olyan dokumentumot aláírja, amelyet a Társaság esetlegesen azért kért, hogy biztosítsa a jelen 7(b) feltétel hatályosulását.

- (c) A Szállító ezennel visszavonhatatlan, átruházható, jogdíjmentes és nem kizárólagos engedélyt ad a Társaságnak arra (illetve gondoskodik arról, hogy ezt megadják a Társaság számára), hogy többletköltség nélkül felhasználja a bármely Árukban vagy Szolgáltatásokban foglalt bármely Szellemi Tulajdonjogokat a Társaság termékeinek a Társaság részéről történő gyártása, disztribúciója vagy értékesítése céljaira, és/vagy arra, hogy a Társaság teljes körűen felhasználhassa az Árukat vagy a Szolgáltatásokat, vagy élvezze az általuk kínált előnyöket.
- (d) A Társaság által szállított összes anyag (bármely Specifikációt is beleértve) a Társaság tulajdona marad, azokat csak a Szerződés céljaira lehet felhasználni, szigorúan titkosan kell kezelni, illetve azokat a Szállítónak (kizárólagosan saját kockázatára és költségére) a Társaság kérésére azonnal vissza kell szolgáltatnia a Társaság számára.
- (e) A Szállító a Szerződés feltételeit vagy fennállását, illetve a Társaság bizalmas vagy érzékeny jellegű bármely egyéb információt („Bizalmas Információk”) szigorúan titkosan kezeli, és azokat a Társaság beleegyezése nélkül egyetlen harmadik fél számára sem teszi közzé azzal, hogy a közzététel megengedett az olyan egyéb felek ügynökei, alvállalkozói és tanácsadói számára, amelyeknek/akiknek kötelezettségeik ellátásához ismerniük kell a bizalmas információkat, ennek feltétele azonban, hogy a Szállító az ilyen harmadik felektől nem kevésbé terhes titoktartási vállalásokat szerez be. A kétségek elkerülése érdekében meg kell jegyezni, hogy erre a célra a bizalmas információk magukban foglalják a Specifikációt, az esetleg átadott összes formatervezési mintával, adattal, rajzzal, valamint egyéb műszaki információval együtt. A Szállító a Bizalmas Információkat csak a Szerződés megfelelő teljesítésének céljára használhatja fel. Ez a kötelezettség nem vonatkozik az olyan információkra, amelyeket a Szállító bármely kormányzati szerv vagy szabályozóhatóság szabályai értelmében köteles közzétenni.
- (f) A Szállító mindenkor betartja az összes alkalmazandó törvényt, alapokmányt és rendelkezést, beleértve azokat, amelyek tiltják a megvesztegetést, a korrupciót, a rabszolgaságot, az emberkereskedelmet és az adóelkerülést (korlátozás nélkül ideértve a 2010. évi vesztegetési törvényt, a külföldön folytatott korrupciós üzelmekről szóló 1977. évi egyesült államokbeli törvényt „FCPA”, a bűnözés finanszírozásáról szóló 2017. évi törvényt, valamint a modern rabszolgaságról szóló 2015. évi törvényt), és mindenkor megfelelő eljárásokat tart fenn arra, hogy biztosítsa az összes ilyen alkalmazandó törvénynek való megfelelést. Az általa munkavállalóként és/vagy más minőségben dolgozóként alkalmazott személyek vonatkozásában a Szállító ugyancsak betartja a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) egyezményeit és ajánlásait. A Szállító továbbá nem vesz részt semmilyen vesztegetéssel, kenőpénzekkel, összejátszó tenderezéssel, az árak rögzítésével, az adók elkerülésével kapcsolatos vagy egyéb tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokban. A Szállító (és partnerei, munkavállalói, képviselői és ügynökei), valamint a Szállító által közvetlenül vagy közvetve biztosított Áruk és Szolgáltatások összhangban állnak az FCPA-val, illetve az Egyesült Államokon kívüli bármely olyan ország alkalmazandó megvesztegetés- és korrupció-ellenes törvényeivel, amelyekben a Szállító szolgáltatásait végzi („a korrupciós gyakorlatokkal kapcsolatos törvények”). Amennyiben a Szállító tudomással bír (vagy oka van tudni) az Árukkal és Szolgáltatásokkal kapcsolatos bármely olyan kifizetésről, ajánlatról vagy megállapodásról, amely sérti az FCPA-t, vagy a korrupciós gyakorlatokkal kapcsolatos törvényeket, akkor a Szállító azonnal írásban tájékoztatja erről a Társaság vezető jogtanácsosát (1000 Abernathy Road NE, Atlanta, Georgia 30328). A Társaság számára megengedett az, hogy ésszerű lépéseket tegyen az FCPA vagy a korrupciós gyakorlatokkal kapcsolatos törvények tényleges vagy lehetséges megsértésének elkerülésére, mérséklésére vagy kivizsgálására, amely magában foglalhatja a Szállító könyveinek és nyilvántartásainak áttekintését, illetve ezek ésszerű előzetes értesítést követően bármely időpontban a fenti szempontokból történő auditálását. A Társaság a fentiek alapján beszerzett bármely információt bármely kormányzattal, szabályozóhatósággal vagy más olyan személyekkel is közölheti, amelyekkel/akikkel kapcsolatban saját belátása alapján úgy döntött, hogy szükségük van az ilyen információkra.

## 8 KÁRTALANÍTÁS

A Szállító kártalanítja, illetve mentesíti a Társaságot bármely, illetve az összes olyan veszteséggel, kárral, költséggel és kiadással kapcsolatban, amelyek a Társaságnál merülnek fel, illetve amelyeket a Társaság szenved el az alábbiak miatt:

- (i) a Szerződés Szállító részétől történő megsértése;
- (ii) a Szállító részéről a Szerződés teljesítése során mutatkozó, vagy a Társaság bármely területén elkövetett, vagy területével kapcsolatos bármely hanyagság, cselekmény vagy mulasztás;
- (iii) az Áruk vagy Szolgáltatások bármilyen módon nincsenek összhangban a Szerződés követelményeivel;
- (iv) az Árukkal vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatos szavatosságok vagy nyilatkozatok bármilyen megsértése;
- (v) ingatlannal kapcsolatos bármilyen veszteség vagy kár, vagy bármely személy ingatlannal kapcsolatos bármilyen veszteség vagy kár miatt keletkező bármilyen felelőssége;

- (vi) haszon (nyereség), kedvezmény, üzlet, bevétel, szerződés, használat vagy goodwill bármilyen elvesztése, vagy bármely ilyen veszteséggel kapcsolatban bármely harmadik személlyel szemben fennálló bármilyen felelősség;
- (vii) az 1987. évi fogyasztóvédelmi törvény, vagy az 1996. évi általános termékbiztonsági rendelkezések szerint felmerülő bármilyen felelősség;
- (viii) a Szállító 7(d) és (e) pontokban megjelölt titoktartási kötelezettségeinek bármilyen megsértése; és/vagy
- (ix) a Társasággal szemben egy harmadik fél által a törvény be nem tartása, vagy a Szellemi Tulajdonjogok 7. feltétel szerinti megsértése miatt támasztott követelésekből származó bármilyen kötelezettség.

## 9 HATÁLY és FELMONDÁS

- (a) A Szerződés akkor lép érvénybe, amikor a Szállító az 1. feltétellel összhangban átvett, vagy amikor úgy kell tekinteni, hogy a Szállító az 1. feltétellel összhangban átvett egy Megrendelést.
- (b) A Szállítónak adott ésszerű írásos értesítés mellett a Társaság bármely Megrendelést bármikor felmondhat (illetve a Szerződést is felmondhatja). Bármely folyamatban lévő munkáért vagy a felmondás időpontjában leszállított és a Társaság által a későbbiekben átvett Árukért az ésszerűen fellépő Társaság által meghatározandó jogos árat kell megfizetni. A Társaság egyébként viszont nem felelős a Szállító felé az ilyen felmondásból származó semmilyen, illetve bármilyen egyéb veszteségért, költségekért, kiadásokért vagy egyéb díjakért.
- (c) A jelen 9. feltétel rendelkezéseit a Társaságnak a jelen Feltételekben megjelölt bármely egyéb felmondási jogainak a sérelme nélkül kell érteni.

## 10 EGYÉB RENDELKEZÉSEK

- (a) A Felek mindegyike vállalja, hogy betartja az összes alkalmazandó adatvédelmi törvényi előírást, beleértve az EU 2016/679. számú általános adatvédelmi rendeletét, továbbá bármely alkalmazandó nemzeti végrehajtási vagy kiegészítő törvényt, és gondoskodik arról, hogy saját munkavállalói, ügynökei, képviselői és alvállalkozói is betartsák őket. Ez a feltétel a felek ezen törvényi előírások szerinti kötelezettségein, jogain és felelősségén túl értendő, és egyik felet sem mentesíti ezek alól, szünteti meg, vagy helyettesíti ezeket. A saját céljaira feldolgozott bármely személyes adat vonatkozásában minden egyes fél megfelel a GDPR rendeletben az „adatkezelő”-re nézve előírt kötelezettségeknek.  
Ha egy fél személyes adatok olyan feldolgozója, amely/aki az adatkezelőként fellépő másik fél javára dolgoz fel személyes adatokat, akkor az adatfeldolgozó betartja a GDPR értelmében az „adatfeldolgozóra” vonatkozó kötelezettségeket, és (i) az ilyen adatokat csak az adatkezelő dokumentált utasításaival összhangban dolgozhatja fel; (ii) megteszi a GDPR 32. cikkében előírt összes megfelelő technikai és szervezeti intézkedést az ilyen adatok biztonságának megőrzésére; (iii) gondoskodik arról, hogy az ilyen adatok feldolgozására felhatalmazott személyek titoktartási kötelezettséget vállaljanak, vagy hogy rájuk megfelelő törvényi titoktartási kötelezettségek vonatkozzanak; (iv) ésszerű módon támogatja az adatkezelőt a GDPR 32-36. cikkei szerinti kötelezettségeinek való megfelelésben; (v) ésszerű módon megfelelő technikai és szervezeti intézkedésekkel támogatja az adatkezelőt (amennyiben és amilyen mértékig ez lehetséges) az érintettek kéréseire történő válaszadásban; (vi) az adatkezelő választása szerint a szolgáltatások biztosítását vagy a feldolgozását követően törli vagy visszaküldi az ilyen adatokat az adatkezelőhöz; (vii) az adatkezelő rendelkezésére bocsátja az összes olyan információt, amely e feltétel betartásának demonstrálásához szükséges, és lehetővé teszi az auditokat, illetve hozzájárul az auditokhoz, beleértve az ésszerű alapon az adatkezelő vagy auditorai által lefolytatott ellenőrzéseket is; és (viii) a GDPR szerinti bármely „adatvédelmi incidens”-ről történt tudomásszerzést követően 24 órán belül értesíti az adatkezelőt. Az adatkezelő gondoskodik arról, hogy minden egyes ilyen utasítás törvényes legyen, az adatfeldolgozó pedig azonnal tájékoztatja az adatkezelőt, ha bármely utasítás, az adatfeldolgozó véleménye szerint törvénytelen. Az adatfeldolgozó nem adja alvállalkozásba, szervezi ki, engedményezi, újítja meg, illetve más módon sem ruhazza át a jelen feltétel szerinti kötelezettségeit egyetlen más félre („AI-feldolgozó”) sem, továbbá az adatkezelő (indokolatlanul vissza nem tartható) előzetes írásos beleegyezés nélkül nem továbbítja a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen, az Egyesült Királyságon vagy Svájcra kívülre. Olyan esetekben, amikor az adatkezelő megadja az ilyen beleegyezést, az adatfeldolgozó olyan szerződést köt az AI-feldolgozóval, amelynek az adatvédelmi feltételei legalább annyira védik az adatfeldolgozót, mint a jelen 10 (a) szakasz, és amely tartalmazza a GDPR 28. cikkében az („Az adatfeldolgozás feltételei”) szereplő feltételeket, és az adatfeldolgozó megfelel a GDPR V. fejezetében szereplő rendelkezéseknek, valamint az adatkezelő nemzetközi adattovábbításokkal kapcsolatban adott utasításainak. Az adatfeldolgozó a jelen 10 (a) szakasz szerinti minden egyes kötelezettséget saját költségén teljesíti.

- (b) A Társaság a jelen Feltételek alapján sem szerződéses, sem szerződésen kívüli felelősséggel nem tartozik a Szállító felé, a gondatlanság, bármilyen bevétel-, üzlet-, várt megtakarítás vagy nyereség kieséséért, bármely berendezés használhatóságának vagy értékének bármilyen elvesztéséért, a bármely közvetett vagy következménykárért viselt bármilyen felelősséget is beleértve.
- (c) A Szerződés egyetlen rendelkezése sem korlátozza az egyes feleknek a saját gondatlanságuk miatt (a tisztességtelen szerződéses feltételekről szóló 1974. évi törvényben meghatározottak szerint) bekövetkező halálesetért vagy személyi sérülésért, a család megtévesztéséért vagy a törvény értelmében ki nem zárható bármely kötelezettségért viselt felelősségét.
- (d) A Szállító a Társaság írásos engedélye nélkül nem engedményezheti, ruházhatja át vagy adhatja alvállalkozásba a Szerződést, illetve annak egyetlen részét sem azon Áruk bármely részét leszámítva, amelyek gyártóit vagy szállítóit a Megrendelés megnevezi. A kétségek elkerülése végett meg kell jegyezni, hogy a Szállító felelős összes alvállalkozója cselekményeiért és mulasztásaiért.
- (e) A jelen Feltételekben foglalt jogok és jogorvoslatok kumulatív jellegűek és nem zárják ki a jog által biztosított egyetlen jogot vagy jogorvoslatot sem. A jelen Feltételek bármelyikéről vagy összességéről történő lemondás a Szerződés bármely Feltételének a Szállító részéről történő bármely későbbi megsértésének, nemteljesítésének vagy figyelmen kívül hagyásának sérelme nélkül értendő, illetve nem érinti ezeket. A Társaság részéről történő lemondás a lemondással érintett rendelkezések bármely később érvényre juttatásának sérelme nélkül értendő.
- (f) Ha a jelen Feltételek bármelyik vagy több feltétele bármely alkalmazandó jog értelmében érvénytelené, vagy egyéb módon kikényszeríthetlenné válik, akkor úgy kell tekinteni, hogy ezt/ezeket a rendelkezés(ek)e)t a felek a Szerződésből kihagyták, és ilyen kihagyás a Szerződés fennmaradó rendelkezéseinek érvényességét és/vagy kikényszeríthetőségét semmilyen módon nem érinti, illetve nem csorbítja.
- (g) Olyan személynek, aki nem szerződéses fele a Szerződésnek a Szerződésekről (Harmadik Felek Jogai) szóló 1999. évi törvény vagy más rendelkezések értelmében semmilyen joga nem lesz arra, hogy a Szerződés bármely rendelkezését kikényszerítse, illetve arra, hogy a Szerződés bármely rendelkezéséből származó előnyöket élvezze.
- (h) A jelen Feltételeket tartalmazó Szerződés a Társaság és a Szállító között az Áruk vagy Szolgáltatások biztosításával kapcsolatos teljes megállapodást tartalmazza, és a felek között az ugyanezen tárgyra vonatkozó bármely korábbi dokumentációt, megbeszélést, megállapodást és megegyezést érvénytelenít, illetve ezek helyébe lép.
- (i) A Szerződés bármilyen módosítása vagy kiegészítése csak a felek közötti írásos megállapodás esetén válik kötelező erejűvé.
- (j) A Szerződés, illetve a belőle vagy vele kapcsolatban felmerülő (bármely nem szerződéses követelést vagy jogvitát is magában foglaló) bármilyen jogvita vagy követelés irányadó joga és értelmezésének alapja az angol jog, és a felek ezennel alávetik magukat az angol bíróságok kizárólagos joghatóságának. A nemzetközi árukereskedelmi szerződésekről szóló ENSZ-egyezmény alkalmazását a felek kifejezetten kizárják.